

Le Passe-Temps

Vol. XXXI — No. 763

MONTREAL, MARS 1925

Un Numéro 10 sous
Etat-Unis 15 cent

Jésus au Calvaire Composition d'actualité, piano et chant.... page 38	Jubilant polka Morceau pour le piano..... page 44	Amie Jolie Voir Disc-o-phonie..... page 36
Reviens, mon idole Romance, piano et chant..... page 42	La galère des heures Chronique d'Albert Lalonde..... page 35	Rondel Voir Disc-o-phonie..... page 36
La Reine des Songes Mélodie de Chopin, piano et chant..... page 41	Il faut boire et manger Chansonnette Comique, paroles et musique. page 35	La Cour des Miracles Poésie inédite de L.-J. Doucet..... page 31
Isabeau s'y promène Chanson harmonisée par G. Dugas, ptre.... page 45	L'Art du Chant 11ième et 12ième Leçons..... page 34	2 Casse-têtes Intéressants Plusieurs prix à gagner..... pages 35 et 47

REVIENS MON IDOLE

❖❖❖❖❖ ROMANCE ❖❖❖❖❖

PAROLES DE

MUSIQUE DE

Gaston Després



Angelo Fassio

(Op. 28)

Ce Numéro Contient : SEPT CHANSONS — UNE POLKA POUR PIANO — CHRONIQUES D'ACTUALITÉ — POÉSIES INÉDITES — ANECDOTES — BONS MOTS, ETC. — Voir les DEUX CASSE-TÊTES, pages 35 et 47.

Résidence: 83 rue Durocher

Alfred Labelle

AVOCAT

De l'étude Kavanagh, Lajoie
& Lacosté

180 rue Saint-Jacques

Ch. 411 Tél. Main 1784

Le Chant et la Mode

Le chant subit des changements comme les vêtements, les coupes de cheveux, la musique, la danse et le reste. Ces modes une fois passées sont ridiculisées et souvent avec raison; témoin, les crinolines, les favoris, les manches à gigot de mouton, les grecan-bands, les jupes traînantes, l'huile à cheveux, cent autres modes dont on est débarrassé. Quo de portraits ont été cachés pour que le ridicule n'atteigne pas ceux qui furent photographiés dans le temps des modes "folles" ?

Pour le chant, il faut avoir le système nerveux très solide pour entendre et accompagner certains chanteurs. Pour ma part, j'ai accompagné au piano la plupart de nos chansons depuis "C'est uniseau qui vient de France" jusqu'à "L'air de pardonner" et vous conviendrez que cela couvre une jolie étendue. Quand j'ai commencé à accompagner, la mode était de prononcer l'é muet "Eu", ainsi l'on chantait je t'aime, pardonner, roseau, maria geu, enfin tout finissait en "eu", au salon comme à l'église. Quelqu'un de populaire aurait commencé l'cho e... et les autres de s'irer, ce qui enlevait le charme de plus d'une belle voix.

Passons maintenant les folles modes de chant et arrivons-nous sur la plus récente et la non moins éternelle. Je veux dire la mode de prononcer "amir" pour amour, "duce" pour douce, "vu" pour vous et tout ce qui se prononce en "u" au lieu de "ou". Cette mode on peut la retracer aux étrangers chantant en français; je veux dire des personnes qui arrivent des provinces de la France où l'on parle un français accentué ou des autres pays limitrophes à la France et où la langue française est parlée. Il y a aussi une tendance à imiter certains chanteurs américains généralement d'origine juive, qui disent "yu" pour "you", en se contrainant les lèvres. Que la cause soit cela ou autre, il n'est pas moins désagréable d'entendre ces chanteurs ainsi gâter une belle chanson ou un cantique.

A ce propos, s'il y avait un système d'éducation musicale plus perfectionné dans certaines de nos écoles, nous y gagnerions beaucoup. Par exemple on sait que le chant est écrit pour correspondre à des vers, et que les vers sont comptés par syllable ou pieds, cependant combien de personnes qui apprennent le chant savent cela ?

Je dis "apprennent le chant", c'est une manière de dire qu'elles apprennent des chansons, souvent elles viennent à connaître leurs notes assez pour défricher l'air. Dans toutes nos écoles, pourquoi ne pas expliquer qu'il y a des vers à différents pieds et que les notes doivent y correspondre ? Lors d'une belle fête, un homme possédant une jolie voix fut invité à chanter "Chrétiens qui combattons". Tout alla bien jusqu'au refrain, alors qu'il s'embourba, "Notre-Dam de la victoire", et comme ce cantique est écrit en 6/8, il avait sauté deux croches, ce qui créa une cacophonie; ceci n'est qu'un exemple entre cent. On devrait ainsi enseigner, dans toutes les écoles, la diction dans le chant comme dans la déclamation. A Noël, un jeune homme que j'accompagnais à l'église a très bien et résolument chanté: "Il est né



RÉSUMÉ EN QUELQUES LEÇONS
À L'USAGE DES LECTEURS DU "PASSE TEMPS"
D'APRÈS LES MEILLEURS AUTEURS

ONZIÈME LEÇON (suite)

Voici un exemple très simple de liaison des sons. Il est inutile de dire que cet exercice doit être transposé selon la voix de l'élève. Disons cependant à ce dernier qu'il ne lui est jamais permis de presser ou ralentir le mouvement initial. C'est le seul moyen de régler la voix à son début. Pour les premières fois, l'exercice en doubles croches peut être omis comme trop difficile. L'élève ne l'abordera que quand il sera bien sûr des autres.



Augmentez la force en arrivant vers la fin.

12ème LEÇON

Du port de voix ou Portamento italien et de la manière de le faire pour intensifier l'émotion

Le lecteur se souviendra que dans la dernière leçon relative à la manière d'attaquer une note, tout en indiquant les défauts à éviter, surtout chez nos chanteurs canadiens, nous avons fait exception pour le Portamento italien, dont nous devions parler plus tard.

Or, il semble que c'est aujourd'hui le temps de parler de ce Portamento, bien qu'à vrai dire on pourrait le classer au chapitre du style et de l'impression.

Ce qui me fait en parler un peu à l'avance, c'est d'abord la hâte qu'a tout élève d'essayer à chanter autre chose que des exercices, ne fut-ce qu'une simple romance et aussi les trop fréquentes auditions d'opéra italien que nous avons eues depuis quelques années, et qui peuvent nuire plutôt qu'aider un élève peu avancé mais trop facile d'assimilation de procédés intuitifs.

Qu'est-ce que le Portamento Italien ! — Ce n'est pas autre chose que le port de voix ordinaire et très lié qui a lieu entre deux sons, placé au moins à la distance d'une tierce, et dans un mouvement peu lent.

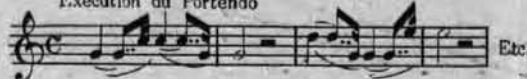
Il se fait en quittant le premier son avant l'expiration totale de sa valeur, pour glisser la voix sur le son suivant de manière à l'anticiper très peu sensiblement. Ce glissement doit toujours se faire en augmentant de force lorsqu'on porte la voix sur un son supérieur, dit Lablache, et en le diminuant lorsqu'on porte la voix sur un son inférieur. Exemple :

Exécution du Portamento.

Selon la notation



Exécution du Portamento



Si l'on veut éviter une espèce de bâillement très désagréable, il ne faut pas appuyer sur le Portamento en descendant.

Le port de voix gagne à être exercé en nommant les notes, au lieu d'être chanté sur les voyelles "A" "ON" "OU".

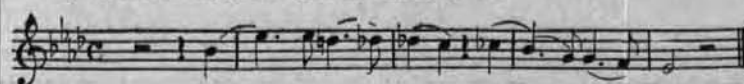
Il ne faut pas non plus abuser du port de voix et le répéter deux fois de suite, même au cours d'un mouvement très lent. Mais, nous reviendrons sur ce sujet au chapitre du style et du phrasé.

Voici deux autres exemples célèbres où le port de la voix est non seulement permis, mais nécessaire. D'abord les premières mesures de l'air à l'Etoile du Tannhauser de Wagner :



Dans cet exemple pour voix grave, il est évident que les traits liés indiquent le port de voix à faire, selon le procédé ci-dessus expliqué.

Dans le Rêve d'Elsa de Lohengrin, je trouve l'exemple ci-dessous où, sauf le premier lié, les autres indiquent les ports de voix descendus :



(à suivre.)

Gustave COMTE.

(Pour le commencement, voir les numéros 752 et suivants.)

YACHT A VENDRE

Coque Mullins en acier, 5 1/2 x 22 pieds avec engin de 7 forces, 4 temps. Prix \$175.00. Visible au Garage Côté, Bout-de-l'Isle. Pour autres informations, s'adresser à 16 Craig-Est.

le divin enfant " et quand je lui en parlai plus tard, il croyait avoir bien chanté.

Nous sommes une race de chanteurs: pourquoi ne pas bien chanter ? Aussi pourquoi ne pas chanter de belles chansons au lieu de ces traductions de ragime — je dis traductions — il faudrait dire je ne sais quoi, tant c'est mal fait ! A ceux qui aiment l'art, de l'occuper du relèvement de notre chant national. Il y a du travail à faire, beaucoup de travail, mais nous n'en se-sons que mieux si nous atteignons le but.

CHARLES DE S. REL.

(Le Sorelois, Sorel, P.Q.)

L'Anglais et le Français

Lucius qui, dans la bref et courageux petit Marsyas, parle de la littérature avec une impartialité singulière, examine ce mois-ci le cas de Conrad choisissant l'anglais pour s'exprimer. Citons ces lignes, qui ont de valeur que prophétie, mais n'en sont pas moins ingénieuses :

"La langue lue par l'Angleterre et l'Amérique doublera fatalement les autres. Pour parler au monde, il faudra parler anglais."

"Et le français, dites-vous ! Eh bien, le français sera la langue aristocratique universelle, et l'anglais la langue publique universelle. Pensez-vous que les hommes intelligents de l'avenir pourront se contenter de deux langues ? Eût le monde saurait l'anglais — en parmi ceux-là les gens cultivés sauront en plus le français."

"Elle a choisi la plus belle part..."

CHOSE ENTENDUE

Dans le Métro. Un monsieur d'une soixantaine d'années voit arriver une jeune femme en quête d'une place assise. Lui-même est assis parmi des jeunes gens.

Il se lève et offre sa place à la voyageuse.

Celle-ci s'étonne, car telle courtoisie à présent est rare.

— Oh ! dit-elle, vous êtes, monsieur, vraiment trop aimable.

— Mais non, madame, proteste le monsieur. Je suis de mon temps voilà tout.

Les jeunes gens reculent assés, trouvant que ce vieux faisait bien des manières.

6 Mois Gratis

Les nouveaux abonnés d'un an reçoivent comme prime tous les numéros parus durant les six mois qui précèdent la date de l'abonnement, c'est-à-dire 6 numéros.

Abonnement : Un an, Canada, \$1.50 ; six mois, 75c ; Etats-Unis, un an, \$2.00, six mois, \$1.00. Un numéro, dix sous.

Adresse : Le "Passe-Temps", 16 Est, rue Craig, Montréal.

Le véritable guide des jeunes amoureux : nouveau recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes de mariage, etc. Prix 15 cents.

Demandez à votre marchand de musique

Notre Père

Musique de Mlle Rhéa Corbeil. Chant et accompagnement, 40 sous. S'adresser aussi à l'auteur, 183 rue Principale, Hull, P. Q.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Paraît tous les mois

ABONNEMENT :

Pour le Canada : Un an . . . \$1.50 Six mois . . . 0.75
Pour les États-Unis : Un an . . . \$2.00 Six mois . . . 1.00
Pour l'Europe : 50 frs. par an

PAYABLE D'AVANCE

Le dernier numéro, 10c; Anciens numéros, 15

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion . . . 10 cts la ligne
Insertions subséquentes . . . 5 cts la ligne
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'égale.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse. Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés. Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.

Adressez toute communication

LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig Est

Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire.

Téléphone : Main 3698

Montréal, mars 1925

CHRONIQUE

La galère des heures

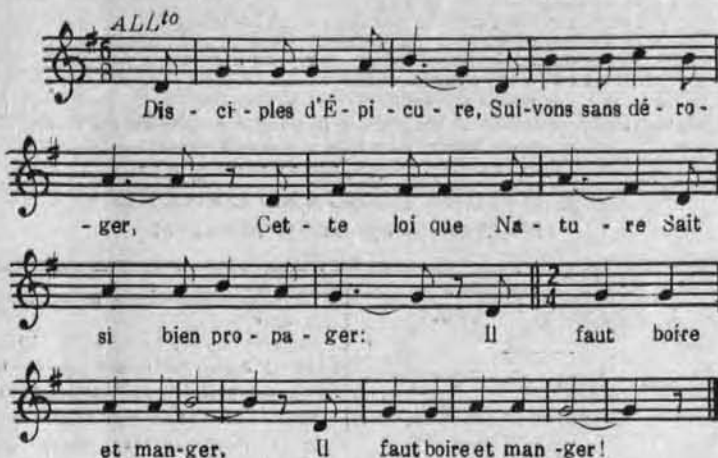
J'ai lu quelque part un poème portant ce titre et bien qu'il ne corresponde qu'imparfaitement à mon idée, il m'est revenue à la mémoire. Oui, la vie est une galère et je ne parle ici que des gens occupés, car pour les autres je m'écrierai avec le vieil Horace : Odi profanum vulgus. . . . Oui, quiconque par nécessité, devoir ou ambition s'est fait le forçat d'une besogne, surtout dans le travail intellectuel qui n'est jamais fini, songera comme moi à la galère des heures. Les occupations multiples et nécessaires, au rythme trop rapide du temps, se pressent, se succèdent et ne laissent aucun repos. On songe parfois que la vie coule bien vite et que nos devoirs ne nous accordent pas les détente agréables et reposantes. Mais toutes sortes de motifs soutiennent notre ardeur, espérances, profits, orgueil d'agir, jusqu'au jour où notre vigueur s'affaïsse, usée par la lutte et où notre espoir se replie comme un oiseau blessé, qui ne veut plus même voir son soleil. Oh alors, toutes les entreprises pèsent et l'on croit ramer désespérément sur une galère lourde qui ne veut pas avancer. L'ardeur cuisante d'une déception brûle les membres nus mais les gardes-chiourme de notre orgueil fouettent les vaincus qui rament toujours.

C'est que la brise favorable avait cessé d'enfler les voiles éclatantes. Mais, par un beau matin, un vent est accouru sur les flots. Et tous jusqu'au moins

Il faut Boire et Manger

Paroles de DESAUGIERS

Musique A. FASSIO



- | | |
|--|--|
| <p>II
Puisqu'on ne voit sur terre
Qu'ennui, peine et danger,
Amis, que faut-il faire
Pour ne pas y songer ?
Il faut boire et manger. (bis en chœur)</p> | <p>IV
Lorsque notre maîtresse
S'avise de changer,
Pour narguer la raitresse,
Qui croit nous affliger,
Il faut boire et manger. (bis en chœur)</p> |
| <p>III
Amour, gloire, richesse,
Votre charme est léger ;
Le seul qui me paraît
N'être pas mensonger.
C'est de boire et manger. (bis en chœur)</p> | <p>V
Verrait-on en ce moule
Tant d'hommes dégoûter
S'ils chantaient à la ronde,
Avant de s'égoûter.
Il faut boire et manger. (bis en chœur)</p> |

IV
Mœurs, usages, coutume,
Tout finit par changer,
Il n'est qu'une coutume
Qu'on ne peut négliger :
C'est de boire et manger. (bis en chœur)

VII
Quel est du pauvre hère
Le bonheur passager,
N'ent-il que de l'eau claire
Et qu'un os à ronger ?
C'est de boire et manger. (bis en chœur)

VIII
J'ai par terre et sur l'oi de,
Visité l'étranger ;
Dans tous les coins du monde
Où j'ai pu voyager,
J'ai vu boire et manger. (bis en chœur)

IX
Amant, qui te disposes,
A l'heure du berger,
Veux-tu de quelques roses
Voir ton front s'ombrager ?
Il faut boire et manger (bis en chœur)

X
Fi du docteur malsade
Qui pour mieux le gruger,
Soutient à son malade
Qu'il ne peut sans danger
Ni boire ni manger. (bis en chœur)

XI
De Paris jusqu'en Chine
On aime à vendanger ;
De Rome en Cochinchine
On court au boudanger ?
Il faut boire et manger. (bis en chœur)

XII
Jusqu'à l'heure fatale
Qu'il le noir messager
Dans sa barque infernale
Vientra tous nous ranger
Il faut boire et manger. (bis en chœur)

CASSE-TÊTE MUSICAL

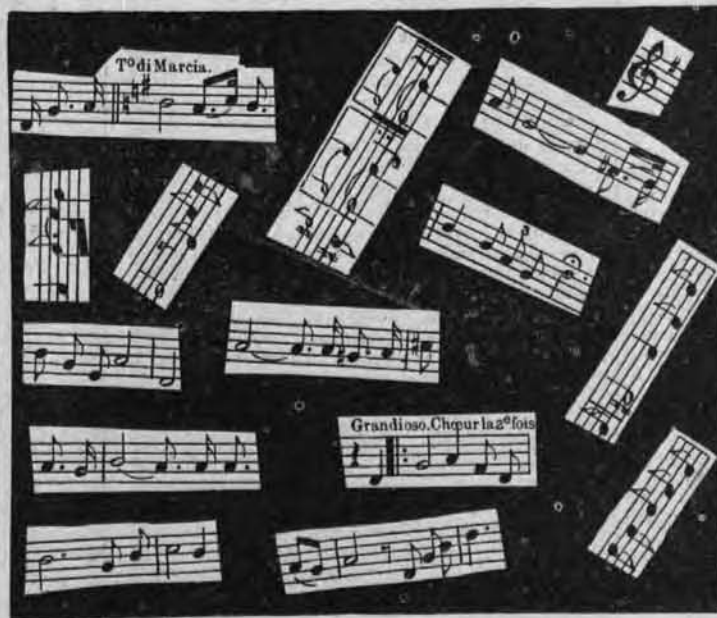
Voici une excellente occasion pour nos lecteurs d'essayer, tout en s'amusant, de gagner une prime qui en vaut la peine.

Il s'agit tout simplement de découper les fragments de mélodie reproduits en désordre, dans la vignette ci-contre, et de les grouper de manière à reconstituer l'une des parties les plus chantantes d'un chant patriotique fort populaire, publié récemment dans le "PASSE-TEMPS", tout en indiquant le titre de ce morceau. Tous les fragments de ces quelques mesures se trouvent là au complet, et il ne s'agit que de reconstituer la mélodie.

Les réponses exactes seront numérotées puis tirées au sort et les dix premiers numéros sortis auront droit gratuitement au même morceau, édition de luxe, avec chant et piano.

Les réponses devront être adressées au PASSE-TEMPS, no 16 est, rue Craig, Montréal, dans les 30 jours qui suivront la date de publication du présent numéro.

Nous publierons les noms et adresses des gagnants de ce concours musical nouveau genre.



dre matelot respire l'orgueil de voguer vers les pays fabuleux et de dominer la mer puissante et variée. Ainsi de nous quand nous sentons la joie de maîtriser la besogne et d'escompter un résultat.

Mais comme on ne peut toujours avoir l'esprit à son travail, on pense par intervalles aux doucereux du foyer, au coin chéri orné d'une main joyeuse, à tous ces purs agréments qu'il faut souvent quitter à l'appel de l'horloge qui, suivant Alphonse Daudet, coupe notre vie en tout petits morceaux.

Parlerai je incidemment du travail qui condense nos joies et de l'appoint réconfortant d'un sourire d'approbation ou d'admiration, indice peut-être d'un sentiment plus tendre. Pour bien comprendre, il faut s'être absorbé incessamment vers un but, avoir désespéré du succès et n'avoir persévéré que pour être loyal à soi-même. Et si alors votre cœur tourné vers le seul devoir reçoit un écho plus doux et la nouvelle d'un espoir charmant, quelle poussée de brisé dans les voiles ! Mais toute brise est inconstance souvent et il est bien plus sur de chercher des joies dans l'effort et l'intelligence. Laissons donc couler le temps et voguer la galère ou le vaisseau triomphal des heures. Tout passe et tout revient, les été sereins comme les hivers moroses. Et voici que, déjà

Mars qui rit malgré les averse,
Peépare en secret le printemps.
(Th. Gautier.)

ALBERT LALONDE.

Marche des Vainqueurs

(March of the Victors) par Mme E. J. Dupuis (née Anna Boisclair) auteur de plusieurs morceaux populaires, entr'autres ESPÉRONS (marche) et RENÉ (valse). En vente chez tous les marchands de musique. prix 40c. Par la poste 2c. en plus.

PENSÉES

Il faut être absolu contre l'absolutisme.

Celui qui ne sait se tromper ne fera rien de bien.

La couleur, ni le costume ne changent les caractères.

La partialité découverte diminue l'autorité.

Il ne faut pas prêcher la tempérance avec intempérance.

Le droit de prohibition est prohibé.

Le Dieu raisonnable n'accorde que peu d'attention à celui qui déraisonne.

Qui peut comprendre l'incompréhensible ? Celui-là ferait bien d'en parler avec prudence.

L'humilité prêchée par l'exemple est plus vraie que l'humilité prêchée en belle limousine.

Payer ses taxes et ses dettes ; élever ses enfants sans quêter, voilà le bon socialisme.

La religion est l'élévation de la conscience et du cœur ; la meilleure est celle qui rend l'homme meilleur.

LE ROMAN CANADIEN

LES DERNIERS PARUS :

LE MÉDAILLON FATAL, PAR ANDRÉ JANET.

LE LYS DE SANG, PAR H. DOUTREMONT.

LE SPECTRE DU RAVIN, PAR MME A. B. LACERTE.

ROXANE, PAR MME A. B. LACERTE.

L'AVEUGLE DE ST-EUSTACHE, PAR JEAN FÉRON.

FIERTÉ DE RACE, PAR JEAN FÉRON.

NIPSYA, PAR HENRI DOUTREMONT.

Tous ces romans possèdent un magnifique frontispice en plusieurs couleurs, c'est votre devoir de les acheter immédiatement.

PRIX : 25 SOUS CHAQUE, PAR LA POSTE 30 SOUS.

EDITIONS EDOUARD GARAND
185, rue Sanguinet, Montréal

\$15,000 en Prix

1er prix : L'auto d'un millionnaire.
\$11,500 00

2e " \$2,000 00 en argent.

3e " 1,000 00 en argent.

4e " 500 00 en argent.

5e " 100 00 en argent.

Achetez des billets ! Courez votre chance.

ou tout en faisant l'aumône au Refuge Don-Bosco.

Prix des billets : 1 pour \$0.25 ; 10 pour

\$1.00 ; 100 pour \$5.00 ; 600 pour \$25.00 ;

3,000 pour \$100.00 ; 25,000 pour \$500.00

Envoyez à l'abbé Philippon, ptre, directeur

sur ou téléphonez 6821, Refuge Don-

Bosco, Québec.

Vous recevrez vos billets par le retour

de la maille.

Le droit criminel est une loi qui découle de la philosophie, la philosophie découle de l'intelligence.

Être censé c'est avoir la pleine et entière faculté de ses sens : les préjugés sont les drogues des sens cérébraux.

L'imitation de Jésus devrait être lue par tout le monde, même par ceux qui en savent déjà des bouts de mémoire.

La mémoire du cœur doit passer avant celle du mot à mot.

Le sacrifice quotidien bien accepté rend, à la longue l'âme forte.

La rancune et la haine sont d'une odeur malsaine, arrachez les de votre jardin, pour les remplacer par les fleurs du pardon et de la bonté.

Le bonheur n'est qu'un rayon qui descend dans l'âme.

Orier n'est pas prier. Il faut à César ce qui appartient à César et à Dieu ce qui est à Dieu.

Payons nos taxes, non celles des autres. Ouvrons à Dieu une bonne conscience : la bonne conscience est un tribut qui plaît à la divinité.

Prêchez l'abolition de la cruauté, ne l'excusez pas, fût-ce pour vous-même !

L.-J. DOUCET.

OPINIONS DES JOURNAUX

au sujet du

FRÈRE USMAR

On sait qu'un frère de la Miséricorde, de l'Institut d'Huberdeau, dans le comté de Labelle, est accusé d'avoir causé la mort d'un enfant de huit ans, le petit Galarneau.

Aussi longtemps que l'accusation n'aura pas été prouvée, — les deux accusations, puisque le frère Umar aurait admis avoir incité et avoir fait battre la petite victime par les autres jeunes gens de son institution, — donc, je dis bien, en affirmant que le frère doit être considéré comme innocent quant à ce qui regarde l'accusation d'avoir causé la mort du petit Galarneau en le lançant deux fois dans l'eau bouillante, comme le petit mort l'a déclaré quelques minutes avant son agonie. Attendons maintenant la justice sur ce point. Ne la devançons pas. Sans doute que, si le crime dont on parle est prouvé, il sera le plus grand qu'on aura inscrit dans l'histoire judiciaire du pays, depuis celui de la petite Aurore Gagnon, mais n'anticipons pas sur le jugement à venir.

Mais ce qui peut être dès maintenant constaté sans nuire à la cause qui s'instruit bientôt, c'est l'opinion publique et journalistique à ce sujet.

Quelques journaux se sont indignés de la conduite de l'accusé, inscrivait jusqu'à son coup d'épaulé de rebelle ou d'indépendance lors de sa comparution à l'enquête préliminaire, d'autres ont été tellement scandalisés des remarques antipathiques à l'égard du frère Umar, qu'on aurait plutôt cru que les plus dignes des foudres de la justice fussent bien ceux qui analysaient les actes de celui-ci. Ceux qui ont prononcé le mot soutane ont été traités d'anticléricals comme si la soutane eût été solidaire du corps humain en tous ses mouvements.

Selon les uns, le plus coupable en cela était d'en parler, quand eux mêmes en parlaient avec des airs de défenseurs de la foi. Selon les autres la justice devait suivre son cours.

Il y aura toujours chez tous les peuples des pharisiens et des publicains ; les premiers se disent tellement vertueux qu'ils croient ou veulent faire croire que la vertu doit pénétrer le cœur et l'habit, et que le mot soutane est, à lui seul, d'un accent très sacré, et surtout qu'au Canada et par-dessus tout dans notre bonne vieille province de Québec, rien ne ressemble plus au divin Maître qu'un extérieur copié sur les images saintes ; quand, ces derniers, les publicains, savent ce que valent les belles paroles, si l'âme est négligée : ils se plaignent que tout n'est pas vertu sur cette terre de pourriture et de moisissures péniblement acquises, au prix de tant d'efforts et de sacrifices, qu'ils s'estimeraient des plus heureux de pouvoir changer leur caractère trop humain, si la défroque et le froc contenaient les secours du ciel. Ceux qui doivent se charger de conduire les autres

vers les chemins du céleste bonheur, les saints bergers et les porteurs de houlettes ont une grande tâche à remplir : et encore faut-il qu'ils apprennent où ils vont eux-mêmes avant d'être pleinement sûrs de sauver les autres.

Non, le costume n'est pas tout. Et la solidarité ne doit se retrouver que pour le bien, non pour la cruauté. Si les notaires soutenaient leurs confrères défalcalaires, leur belle profession, certes, déclinerait.

C'est là notre opinion.

Miroë.

La Cour des Miracles

Mitoux de paille et francs échassiers de la pègre, Nous chantons, l'autre soir, marlous votre chanson, Muets déserts, faux sourds, hauts mendiants intégrés, Manchots, boiteux, j'ai vu briller vos écussons.

Après la quête faite en toute hypocrisie, Vous saviez boire sec, à tire-larigot, La cour du grand Coëstre était, je crois, Sousie. Des cours de notre époque, ayant en plus l'argot.

Vous n'étiez point jaloux dans vos quêtes adroites, Vous n'insultiez jamais en parvenant vainqueurs... Chez les gens de mon temps il en est peu qui boient Des jambes ni du pied, mais ils boient du cœur.

Chez les gens de mon temps il en est peu qui quêtent En portant à leur bras gourdin, sac ou panier Mais quand même à trahir leur âme est toujours prête, Vendant ce qu'ils n'ont pas au moins trente deniers.

Chez les gens de mon temps il en est peu qui boivent, La prohibition les va tous bien ranger, Il se sont enrichis, ce qu'ils ont ils le doivent, Le luxe reste ici ; l'argent ? — A l'étranger.

Oùsteux de votre temps, l'argent restait sur place Il n'aurait eu que faire en vous collant aux mains ; Votre âme était légère ainsi que vos bestes, Sans cabaler vos dieux au gain des lendemains.

Ombre des trépassés, mânes des gueux mes frères, Inspirez la franchise à mes vers révoltés. Vous ne mentiez pas tant que les quêtes prospères Qui ne dépendent pas les lous récoltés.

Si je m'écoutais bien, je vous rendrais hommage, Pauvres crânes défunts des ancêtres sans le sou ; Des humains d'aujourd'hui vous êtes bien l'image, Ces grands réformateurs sans réserve du tout.

Je suis rassasié des prêcheries d'utopies, Enfin j'en ai coupé des grands cœurs sans bonté. Je préfère être juste, et sans œuvre pie, Je préfère droit, et sans la cruauté.

Jeunes tortus bossus, vieux récitateurs d'oracles, J'écoute dans le soir vos couplets bohémiques ; Vous étiez naturels, même dans vos miracles, Emule de Villon, vos accents sont les miens !

LOUIS-JOSEPH DOUCET.

DISC-O-PHONIA

Amie Jolie

Enregistré sous le No 928, disque Columbia, par M. Georges Elval.

REFRAIN

Petite amie,
Si mignonne et jolte,
Berce ma folle
Et me garde sur ton cœur,
En ta tendresse
Donne, ô petite maîtresse,
Un peu de bonheur
A mon âme en détresse.

Mon cœur vieillit n'a plus d'amour,
Mon âme d'enfant à présent est bien morte,
Ma jeune se fuit à son tour,
Et voici qu'au lointain le vent d'oubli l'emporte.
Je serais seul sur le chemin,
Tout seul désormais avec ma peine amère
Si tu n'avais à ma mière
Tendu ta petite main.

Je ne crois plus aux mets charmants,
Aux jolis avens des tendres amoureuses,
Je sais que tous sont leurs serments,
Et je n'écoute plus leurs paroles menteuses,
Pourtant, quand tu parles, parfois
Murmurant des mots, tout comme des caresses,
Soudain je sens que ma tristesse
S'endort au son de ta voix.

Rondel

(Th. Dubois)

Enregistré sous le No 12084, disque Starr, par M. Placide Morency.

Vous vivez au milieu des fleurs
Comme un colibri sur les roses.
J'adore vos lèvres mi-closes
Et vos petits airs batailleurs.
Sillonnant le val et les fleurs,
La vie et ses métamorphoses
Vous vivez au milieu des fleurs
Comme un colibri sur les roses. } (bis)

Vous rendez les hommes meilleurs
En gazouillant de douces choses,
Vos paroles à peine écloses
Nous font oublier nos douleurs. } (bis)
Oublier nos douleurs.

Vous vivez au milieu des fleurs
Comme un colibri sur les roses.
Comme un colibri sur les roses.

A TA PORTE

(lettre d'un amant), chanson créée par Dickson.
Musique de Christiné. Piano et chant, 50c.



No 763

Sommaire

CHANT

Jésus au Calvaire.....Th.-A. Fontaine
 La Reine des Songes.....Chopin
 Reviens mon IdoleA. Fassio
 Isabeau s'y promèneG. Dugas, ptre.

PIANO

Jubilant PolkaLizzie Edelman

ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$1.50, 6 MOIS, \$0.75.
 Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 10c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 15c.

LE PASSE-TEMPS, 16 Est, rue Craig, Montréal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.

Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

AGENT : Pharmacie Modèle de Goyer
 150 rue Ste-Catherine Est, Montréal

Le Sang, c'est la Vie!

POUR LE TRAITEMENT

DE
 l'anémie, de la neurasthénie,
 de la tuberculose,
 du rachitisme et de toutes
 les affections pulmonaires

L'HISTO-FER GARNIER

est le remède tout
 indiqué
 C'est le tonique le
 plus puissant de
 nos jours.
 Résultats assurés.

Prix: \$1.25
 la bouteille.

En vente dans les meilleures
 Pharmacies et aux

Pharmacies' Modèles
 de Goyer

Agents Spéciaux

150 rue Ste-Catherine Est - Tel. Est 3208

217 rue Ste-Catherine, Maisonneuve
 Local 1054.



Demandez et Fumez

le Nouveau Tabac de Haute Qualité



Et gagnez une jolie prime en conservant les lettres-coupons formant les mots "Comme Papa". En plus, TOUT LE MONDE CHANCEUX.

Toute personne qui enverra de la série 1ière et 2ième, 25 lettres-coupons et plus recevra en retour, un cadeau d'une valeur équivalant au nombre de lettres-coupons envoyées à la Cie de Tabac de Terrebonne.

Catalogue envoyé sur demande.

Demandez notre liste d'anciens numéros envoyés gratis.

L'administration du "Passe-Temps" se tient à la disposition de ses lecteurs pour tous renseignements concernant la musique en feuilles. Ecrire ou téléphoner. Adresse: 16 Craig Est; Téléphone: Main 389.

A MES CONFRÈRES, ANCIENS ÉLÈVES DU SÉMINAIRE DE SAINT-HYACINTHE
(Finissants 1911-12)

"JÉSUS AU CALVAIRE"

Paroles et musique de Th. Adélard FONTAINE

CHANT

PIANO

ANDANTE

f

Dolce. Dolor.

p Les té-né-bres cou-vraient la ter-

p

rit.

-re, Jé-sus mou-rait pour les pé-cheurs: Ex-pi-rant, du

ritard.

haut du Cal-vai-re, Il par-don-nait aux Juifs ven-geurs. Aux

The musical score is written for voice and piano. The vocal part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with the same key signature and common time. The tempo is marked 'ANDANTE'. The piano part begins with a forte 'f' dynamic and features complex triplets and sixteenth-note patterns. The vocal part enters with a 'Dolce. Dolor.' marking and a piano 'p' dynamic. The lyrics are in French and describe the suffering of Jesus. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like 'rit.' and 'ritard.'.

Demandez à votre marchand de musique
la marche

PARTONS

pour le piano, par J.-Dolphis Archambault. Prix, 50cts.
Ed. Archambault, éditeur, 312 Ste-Catherine Est.

GRANDIOSO

sourds gron - dements du ton - ner - re, La na - ture é - cla - tait en

pleurs. Tan - dis qu'an - dou - te sa - lu - tai - re com - men - çait

à trou - bler les cœurs, com - men - çait à trou - bler les cœurs, com - men - çait à trou - bler les

cœurs.

1^{re} et 2^e fois 3^e fois

DELAIR. 079

Succursale :

710 Ste-Catherine-Est

DECHAUX FRERES, L^{TEE}
Experts Nettoyeurs Français

Bureau : 628, rue Beaudry

Téléphone : Est 5000

Succursale :

199 Ste-Catherine-Est

Andante Dolce. Dolor.

1er Coup. Les té-nè-bres couvraient la ter-re, Jé-sus mourrait pour les pé-cheurs;

rit.

Ex-pi-rant, du haut du Cal-vai-re, Il par-don-nait aux Juifs ven-geurs. Aux

Gradoso

sourdsgron-de-ments du ton-ner-re, La na-ture é-cla-tait en pleurs, Tan-

-dis qu'un dou-te sa-lu-tai-re Commen-çait à trou-bler les cœurs, Com-

-men-çait à trou-bler les cœurs, commen-çait à trou-bler les cœurs.

Andante

2e Coup. Là-haut, sur ce roc so-li-tai-re, Coule à grands flots le sang di-vin.

rit.

Jé-sus rend son âme à son Père, Pour le ra-chat du genre hu-main. Dans

Grand'so

les af-fres de l'a-go-ni-e, L'un des deux lar-rons qui se meurt, Ob-

tient pro-mes-se de la Vi-e De la bou-che du Ré-demp-teur, De

la bou-che du Ré-demp-teur, De la bou-che du Ré-demp-teur.

Andante

3e Coup. Voi-ci que le voi-le du Tem-ple Du haut en bas est dé-chi-ré,

rit.

D'un œil mourant, Jé-sus con-tem-ple La Vil-le qui l'a cru-ci-fié. Tou-

Grand'so

-ché par la grâ-ce di-vi-ne, Le cen-tu-rion près du saint-lieu, Di-

-sait, se frap-pant la poi-tri-ne: Il é-tait vrai-ment Fils de Dieu, Il

é-tait vrai-ment Fils de Dieu, Il é-tait vrai-ment Fils de Dieu.

PRODUITS DE BEAUTE de la

POUR MAIGRIR ET RESTER JEUNE sans drogues nuisibles et sans diète débilissante ou sans exercices fatigants.

Les Sels Amaigrissants Clarks, pour Bains, fondent et dissolvent la graisse comme l'eau font et dissout le sucre. Pour maigrir rapidement et sans danger, prenez tous les jours

un bain aux Sels Amaigrissants Clarks. La boîte dose pour un bain, 60c; la boîte de 12 bains, \$6.00.

La Pâte Amaigrissante de Clarks.—Pour faire diminuer partiellement certaines parties du "corps". S'emploie en massage avec la main. Le flacon, \$2.50.

Les Pastilles Laxatives amaigrissantes. Le Nul-odor, à l'essence de saisselles, et toutes les pastilles. La Frisure Idéale obtenue en quelques jours les temps les plus humides.

Écrire d'envoyer

LA REINE DES SONGES

Poésie de
GEORGE SAND

Musique de
FR. CHOPIN

Allegro non troppo (♩ = 112)

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

FIN

PIANO

mf

Pédale céleste.

2 Ped

Quand la lu-ne se lève Dans un pa-le-rav-on — Et le vient comme un rê-ve • Comme u-ne
 Au bord des lacs hu-mi-des Dans la bru-me du soir — De ses ai-les ra-pi-des • Ef-fleu-rant

pp *cresc.* *pp*

vi-si-on Le du- vet d'un oi-seau que pro-mè-ne Le souffle d'un lu-tin Lui sert de
le flot noir Sur un flo-con de blan- ché-cu-me Que le vent vient frôler Elle aime en

rall *a tempo*

2. Red.

char et mollement l'a-mè-ne Dans les va-peurs le-gères du ma-tin.
cor comme u-ne frè-le-plu-mè Al-lèz, ve-nir, cou-rir et s'en-vo-ler.

son Gaillard Clarks (Palais Royal, Paris)

es. Le flacon, \$2.00.
contre la transpiration des
corps. Le flacon, \$2.25.
art d'heure. Tient par tous
ême après le bain. 70c.

Pour éviter les Ennuis de la Poudre. Pour le soir, servez-vous de la Poudre Liquide de Clarks, la bout. \$1.60 (rose, chair et blanche).

Pour être aimée, Cilla Clarks, pour la Beauté des Yeux. Inoffensive. Clarté divine et captivante. Séduction du regard. \$2.00.

Le Dépilatoire Angélls, pour la destruction instantanée de tous poils et duvets du visage et du corps. Le flacon, \$2.50. **Kohol Angélls** ombre les paupières, rend les yeux brillants. \$2.00 **"Darling Cream"** "Secret de Minne". Parfumée incomparable. Adoucit la peau, donne aux joues le velouté de la rose. Le pot: \$2.25.

THE CANADIAN EXCHANGE Co., 15 rue St-Jacques, Montréal. Tél. Main 5054

REVIENS, MON IDOLE

Paroles de Gaston DESPRÉS

Musique de A FASSIO

(Op. 28)

MOD^{to} *ten.* *rall.*

INTRO

Sur les champs dé-nu-dés, la bi-se Souf-fle par-tout le froid, la

mort: Les près n'ont plus leur mois-son d'or, Ni les bois leur sa-veur ex-

-qui-se; Hé-las! quand no-vembre est ve-nu, La na-ture a vu fuir ses

charmes; Et moi, les yeux rem-plis de lar-mes, Je songe à mon-bon-heur per-du! Je

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE, Mesdames, cette élégance tant désirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . .



Succès garanti! Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS. Agent: Pharmacie Modèle de Goyer, 180, rue Ste-Catherine Est, Montréal. \$1.00 la boîte, 6 pour \$5.00. Discretion absolue.

REFRAIN

fleur re mes amours pus - se es! Ce sont comme des

MODERATO

fleurs fa - né - es, Nos jeu - nes ans vont se flé - trir. Pour - tant nous sommes à l'au -

- ro - re. Oh! re - viens, il est temps en co -

re, Re - viens, et tout va re - fleur - ir!

II

T'en souviens-tu, ma douce amie,
Qu'ils étaient beaux ces jours d'antan
En face du grand Saint-Laurent,
La plaine, alors, était fleurie
Pour moi, de tendresse éperdu,
Je répondais à tes caresses,
Mais tu ne tins pas tes promesses,
Et aujourd'hui, tout est perdu!
[Au refrain.]

III

Je ne vis plus ta mine blonde
Avec son sourire enchanteur :
Ces yeux, où se mirait ton cœur,
Comme le firmament dans l'onde,
Tout mon bonheur est disparu,
Mais rebâtis-le, mon idole,
Il n'en sera que moins frivole :
Si tu le veux, rien n'est perdu !
[Au refrain.]

JUBILANT POLKA



LIZZIE EDELMAN

INTROD.

p fz mf cresc. p-f

1^o 2^o

Fine *mf*

D.S. al Fine

TRIO

p-f

D.S. for Dance

CODA

p fz mf p

Un Beau Buste

Une Belle Gorge et des
Epaules Pleines, : : :

Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes.



"La POMMADE de Madame SANS-GENE"
Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins.
Envoyé franco sur réception du prix, traitement \$1.00.
Adressez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 1217^b rue
Saint-Denis, Montréal. "B."

ISABEAU S'Y PROMENE

Harmonisé par l'Abbé G. DUGAS

1 - sa - beau s'y pro - me - ne, Le long de son jar -

din. Le long de son jar - din Sur le bord de l'i - le,

Le long de son jar - din Sur le bord de l'eau Sur le bord du vais - seau.

Elle fit une rencontre
De trente matelots.
De trente matelots
Sur le bord de l'île, etc.

Le plus jeune des trente,
Il se mit à chanter.
Il se mit à chanter
Sur le bord de l'île, etc.

— La chanson que tu chantes,
Je voudrais la savoir.
Je voudrais la savoir
Sur le bord de l'île, etc.

De la seconde plonge
L'anneau-z-a voltigé.
L'anneau-z-a voltigé
Sur le bord de l'île,
L'anneau-z-a voltigé
Sur le bord de l'eau
Sur le bord du vaisseau.

— Embarque dans ma barque,
Je te la chanterai.
Je te la chanterai
Sur le bord de l'île, etc.

Quand il fut dans la barque,
Elle se mit à pleurer.
Elle se mit à pleurer
Sur le bord de l'île, etc.

— Qu'avez-vous donc la belle,
Qu'a-vous à tant pleurer.
Qu'a-vous à tant pleurer
Sur le bord de l'île, etc.

— Je pleur' mon anneau d'ore,
Dans l'eau-z-il est tombé.
Dans l'eau-z-il est tombé
Sur le bord de l'île, etc.

— Ne pleurez point la belle,
Je vous le plongerai.
Je vous le plongerai
Sur le bord de l'île, etc.

De la première plonge
Il n'a rien ramené.
Il n'a rien ramené
Sur le bord de l'île, etc.

De la troisième plonge
Le galant s'est noyé.
Le galant s'est noyé
Sur le bord de l'île,
Le galant s'est noyé
Sur le bord de l'eau,
Sur le bord du vaisseau.

L'ACCUEIL que les FEMMES du CANADA ont fait AUX "PILULES ROUGES"

Depuis leur apparition prouve que nous ne nous sommes pas trompés en pensant qu'elles rendraient de grands services aux femmes, et en mettant ce précieux remède, le moins dispendieux, à leur portée pour le traitement des cas de :

PAUVRETÉ DE SANG
DÉPRESSION
IRRÉGULARITÉS
RETOUR D'ÂGE
TROUBLES NERVEUX

CHLOROSE, ANÉMIE
MÉLANCOLIE
TIRAILLEMENTS
MAUX DE REINS
SENSATIONS DE CHALEUR

PALPITATIONS DE CŒUR
PERTE DE MÉMOIRE, MIGRAINES
DOULEURS PÉRIODIQUES
TROUBLES D'ESTOMAC
BOURDONNEMENTS D'OREILLES



Mme Frank
Pomerleau

"Depuis plusieurs mois je perdais des forces, dépérissais. Un rien me fatiguait, et quand, le matin, j'entrevois le travail qu'il me faudrait faire dans la journée, le courage me manquait parce que je savais à quels efforts je serais astreinte. Un jour j'ai pris des Pilules Rouges qu'on m'avait représentées comme un remède sûr dans mon cas, et j'en obtins une augmentation suffisante de mes forces. Je me portais très bien et mes obligations ne me pesaient plus." — Mme Frank Pomerleau, 538, Hillsboro, Berlin, N.-H.

"Pas un seul jour je me portais bien, D'abord j'étais faible ; j'avais de gros maux de tête et souvent des douleurs internes. J'ai pris des Pilules Rouges que ma mère m'avait recommandées et j'en obtins promptement le retour de mes forces. Dès lors, mes douleurs sont peu à peu disparues et je puis jouir d'une bonne santé." — Mme Alfred Lamb Granby, P. Q.

"Dès les premiers mois qui suivirent mon mariage, je m'étais sentie moins forte et, malgré différents traitements employés, la vigueur du passé n'était pas revenue. Une amie me suggéra d'employer les Pilules Rouges dont les bons effets ne manqueraient pas de me rendre la santé, me disait-elle. Je me réjouis aujourd'hui d'avoir suivi cet avis, car je me porte bien." — Mme Edward Vigue, 100 East Front, Shawhegan, Me.

"J'étais faible, nerveuse et souffrais terriblement à chaque période ; je devais même alors rester au lit. Malgré toutes mes précautions, tout ce que je prenais de tisanes et même les remèdes du médecin que j'avais consulté, il ne se faisait pas de changement. Enfin, j'ai pris des Pilules Rouges qui étaient le remède qu'il me fallait puisque mes forces se sont augmentées sous leurs bons effets et que peu à peu mes douleurs sont disparues." — Mme Rodrigue Deschamps, 26, rue St-Joseph, Valleyfield, P. Q.



Mme Rodrigue
Deschamps

Les Pilules Rouges sont en vente partout, au Canada et aux Etats-Unis, et envoyées par la poste sur réception du prix.

CONSULTATIONS GRATUITES

aux femmes, par lettres ou à nos bureaux, 1570, rue Saint-Denis. (N. B. Le No 274 n'existant plus à cause du changement fait par la ville.) Nos médecins sont à votre disposition tous les jours, de 9 heures du matin à 8 heures du soir (excepté les dimanches et fêtes religieuses). Vous serez satisfaites des conseils qu'ils vous donneront pour rien.

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, LTEE

1570, RUE SAINT-DENIS, MONTREAL

CAPSULES CRESOBENES

Produit Balsamique pour se défendre victorieusement contre :

**LARYNGITES, BRONCHITES RHUMES GRIPPES, CATARRHES, ASTHMES,
COQUELUCHE. TUBERCULOSE**

Les Capsules CRESOBENE sont le balsamique et l'antiseptique par excellence des voies respiratoires. Il est important, à cause du danger de cette mauvaise saison, qu'on n'hésite pas à les employer ; qu'on les ait dans toutes les familles ; que les voyageurs ne partent pas sans en avoir quelques boîtes eux et que chacun, au moindre indice d'un rhume, s'en procure. Voici la façon de les employer :

Au moindre embarras des voies respiratoires, à la moindre toux, il faut prendre tout de suite les Capsules CRESOBENE à la dose de deux, quatre ou cinq fois par jour, pour débarrasser les BRONCHES, guérir les RHUMES, les MAUX DE GORGE et empêcher les poumons d'être atteints.

Comme préventif, il est bon de briser deux capsules dans un mouchoir et de respirer durant le jour. Pour la nuit, placer le mouchoir sur l'oreiller. C'est le meilleur antiseptique balsamique des voies respiratoires.

L'on pourra aussi remplir une bouteille d'une chopine d'eau bouillante, y ajouter huit capsules Crésobène, boucher, laisser dissoudre et se servir de cette solution comme gargarisme, cinq ou six fois par jour, surtout pour les enfants.

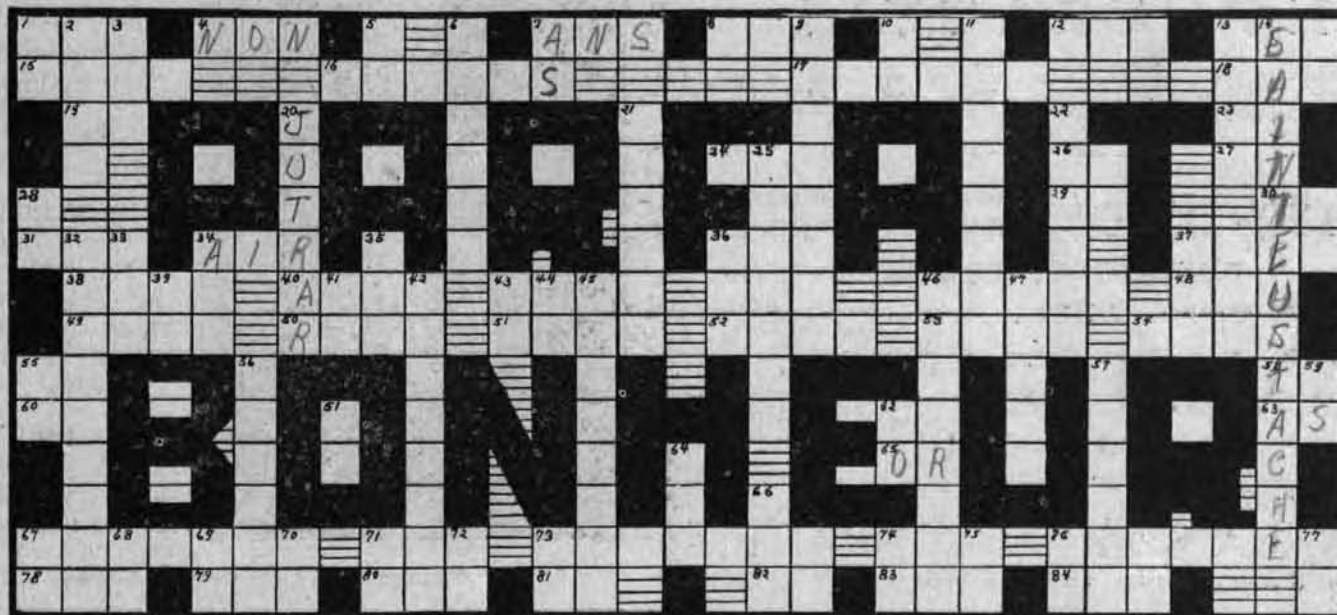
En vente partout ou envoyées par la poste, sur réception du prix : 50 sous.

CIE DES CAPSULES CRESOBENE, 1570, RUE SAINT-DENIS, MONTREAL

UN CASSE-TÊTE INTÉRESSANT

Qui Veut Gagner un Magnifique Prix ?

Exécutez ce Tour de Force Intellectuel !



HORIZONTALEMENT

- 1—Une ville de l'ancienne Phénicie, fondée par les Sidoniens.
- 4—Une négation.
- 7—Les mois font les....
- 8—Point cardinal.
- 12—Négation.
- 13—Temps du verbe être.
- 15—Un mois de l'année.
- 16—Actions des oiseaux qui prennent leur vol.
- 17—Exposer en vente.
- 18—Espèce de poche ouverte par le haut.
- 19—Note de la gamme.
- 23—Note de la gamme.
- 24—Adverbe grec signifiant ensemble.
- 26—Note de la gamme.
- 27—Préposition.
- 29—Pronom personnel.
- 30—Adjectif possessif.
- 31—Promesse de mariage publiée à l'Eglise.
- 34—Fluide élastique que nous respirons.
- 36—Ce qui n'est pas bien.
- 37—Mot synonyme de bataille.
- 38—Temps du verbe rôtir.
- 40—Partie chantée par des voix dans un chœur.
- 43—Mot hébreu qui signifie ainsi soit-il.
- 46—Plante qui vit à la surface ou au fond des eaux douces ou salées.
- 48—Liquide transparent.
- 49—Pronom démonstratif.
- 50—Ce qui sert à puiser de l'eau.
- 51—Tout animal autre que l'homme.
- 52—Représentation d'une chose dans l'esprit.
- 53—Sentiment d'inquiétude à la pensée du danger.
- 54—Un mot, qui joint à un nom de nombre, marque la quantité.
- 55—Pronom personnel.
- 60—Préposition.
- 58—Adjectif possessif.
- 63—Aviateur.
- 65—Métal précieux.
- 67—Subdivision du franc.
- 71—Pronom personnel.

A CES MOTS:

"Parfait Bonheur"

ELLE SE RÉJOIT CAR L'ARÔME EXQUIS QUI SE DÉGAGE DE CE PARFUM ÉVOQUE LES SENTEURS CHAUDES D'UN PRINTEMPS CANADIEN OÙ L'ENSEMBLE DES LILAS RÉUNIS FORME CETTE SUAVE ODEUR QUE SEUL POSSÈDE

"PARFAIT BONHEUR"

- 73—Qui a un caractère grave.
- 74—Le plus grand fleuve du monde.
- 76—Le fils d'Apollon.
- 78—Choisir.
- 79—Le contraire de sale.
- 80—Gros perroquet de l'Amérique du Sud à longue queue et à beau plumage.
- 81—Ville de Chaldée.
- 82—Adverbe de lieu mis pour ici.
- 83—Espace de terre entouré d'eau.
- 84—Adverbe grec signifiant toujours.

VERTICALEMENT

- 1—Un adjectif possessif.
- 2—Un appel téléphonique.
- 3—Sert pour la circulation du public.
- 5—Une terminaison d'un grand nombre de mots latins.
- 6—Un tonique.
- 7—Une carte à jouer marquée d'un seul point.
- 9—Instrument de fer pour tenir ou arracher quelque chose.
- 10—Note de la gamme.
- 11—Adjectif signifiant : qui peut être céder.
- 13—Cheville de fer en forme d'S.
- 14—Un lieu de bataille de 1837-38.
- 20—Nom d'un parfumeur bien connu.
- 21—Nom propre masculin.
- 22—Nom propre masculin.
- 25—Nom d'une rivière de l'Asie Mineure, au cours sinueux.
- 28—Préposition latine qui signifie de, par, pour indiquer un rapport d'éloignement.
- 32—Météore qui annonce le beau temps.
- 33—Le patriarche hébreu qui fut préservé du déluge avec sa famille.
- 34—Ancienne capitale de la Provence.
- 35—La septième lettre de l'alphabet grec.
- 36—Pronom personnel.
- 37—Une automobile en vogue.
- 39—Pronom personnel.
- 41—Article défini.
- 42—Au delà des mers.
- 43—Prépositions signifiant de, par, pour indiquer un rapport d'éloignement.
- 44—Pronom personnel.
- 45—Qui est d'une autre nation.
- 46—Préparatif de tout ce qui a de la pompe.
- 47—Celui qui accompagne quelqu'un pour lui montrer le chemin.
- 55—Pronom personnel.
- 56—Savant hollandais, littérateur et philosophe, né à Rotterdam, auteur des Colloques célèbres et de l'Eloge de la folie (1467-1538).
- 57—Nom propre féminin.
- 59—Une carte à jouer, marquée d'un seul point.
- 61—Note de la gamme.
- 64—Avec qui on est lié d'une affection réciproque.
- 66—Titre de noblesse après celui de prince.
- 67—Adjectif démonstratif.
- 68—Qui n'est pas vêtu.
- 69—Préfixe privatif qui indique soit suppression ou négation.
- 70—Conjonction de coordination.
- 71—Article défini.
- 72—Adjectif possessif.
- 73—Temps du verbe avoir.
- 74—Négation.
- 75—Article défini.
- 76—Rivière de Flandre.
- 77—Préposition qui a à peu près le même sens que dans.

ADRESSEZ TOUTES RÉPONSES A

LA PARFUMERIE J. JUTRAS, 2204 Ave. Papineau, Montréal

J. G. YON

ÉDITEUR ET IMPORTATEUR DE
MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS

936, rue St-Denis, Montréal : : : Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un grand choix d'éditions françaises, anglaises, canadiennes et américaines.
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

MUSIQUE RELIGIEUSE

Fournisseur des Collèges et Convents du Canada et des Etats-Unis.
Romances et Chansonnets.
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandoline, etc.
Cordes pour tout Instrument et Accessoires.
Catalogue expédié sur demande.

NOUVEAUTÉ!

Nouvelle Importation! Dernière Mode!

Epinglette **Oiseau Bleu d'Amour**
AVEC OSPRAY
Spécial 10 Cents

AUSSI

MÉDAILLON **PORTE-BONHEUR**

Spécial 15 Cents

Adressez de suite à
CANADA SUPPLIES COMPANY
Boîte Postale 1043 — Montréal

PIANOS — PHONOGRAPHERS

BELL PRATTE BEHNING LANGELIER STRATHMORE GERHARD HEINTZMAN	SONORA BRUNSWICK LISCOPHONES LANGELIER GERHARD HEINTZMAN
---	--

DISQUES

"LA VOIX DE SON MAÎTRE" VICTOR
J. DONAT LANGELIER LIMITEE

366 - 368 RUE STE-CATHERINE EST
TELEPHONES EST 3425-3426



Musique et Instruments

de FANFARE et d'HARMONIE

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Impérial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.
Réparations de tout instrument de musique exécutées avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. DANSEREAU
266 rue Saint-Denis
MONTREAL

Mme J. A. BRULE

FLEURISTE

Il nous fait plaisir de vous informer qu'au premier
Mai nous nous agrandissons et déménageons, notre
magasin au

NO. 762

Ste-Catherine E.
(Coin Panet)

à deux rues plus
à l'Est que notre
place actuelle,

No. 632

Ste-Catherine Est

Notre succursale
reste toujours
au No. 108, rue
Ste-Catherine
Est, à côté de la
Patrie, Tél. Est
9191

Pleine et entière
satisfaction vous
est réservée comme
par le passé.



Même Numéro de Téléphone, Est 8516



Gratis! Cette belle parure de cou
en fourrure, noir, brun
foncé, et quelques gris, sera donnée pour la vente
de 150 paquets de graines assorties à 6cts. Quand
vendus retournerez \$9.00 et vous la recevrez aussitôt
Retaillies de soies couleurs assorties pour couvre-
pieds 250 morceaux \$1.00. Retaillies de coton 3 lbs
\$1.20. Veilleurs 2 lbs \$1.00. POSTE PAYÉE. Cata-
logue de 1000 nouveautés gratis. Adressez

ALLEN NOUVEAUTES,
Saint-Zacharie, P.Q.

PRIX du GROS en LUNETTERIE



BEAUMIER L'Opticien
Spécialiste



EXAMEN
GRATIS

266 Ste-Catherine Est,

Entre Saint-Denis
et Sanguinet

Voyez les machineries sont dans la vitrine
Fabrications, réparations et ajustements à ordre

25 ans de pratique
Spécialité: Yeux Artificiels

PARFUM DES ACTRICES

POUR 15 JOURS SEULEMENT

UNE BOUTEILLE, 10Cts.

Adressez de suite à
CANADA SUPPLIES Co.,
Boîte Postale 1043 — Montreal

REÇU LE

13 JUL 1925

TOUS LES BONS CHANTEURS
APPRENNENT

La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous
les marchands de musique. Prix, 35c.